

MINISTERE DES TRANSPORTS

Luxembourg, le 24 juin 2002
19-21, Boulevard Royal
L-2910 Luxembourg
Tél 478-1 – Télécopieur 241 817 – Télex 1465 CIVAIR LU

REFERENCE: E13*67R00*67R01*0187*00

ANNEXES: Documentation technique



Communication concernant:

Communication concerning:

- **la délivrance d'une homologation**
approval granted
- ~~l'extension d'homologation~~
approval extended
- ~~le refus d'homologation~~
approval refused
- ~~le retrait d'homologation~~
approval withdrawn
- ~~l'arrêt définitif de la production~~
production definitely discontinued

d'un type d'équipement GPL en application du Règlement N° 67
of a type of LPG equipment pursuant to regulation N° 67


Numéro d'homologation:

Approval number:

E13*67R00*67R01*0187*00

Marque d'homologation:

Approval mark:

 67R-01 0187 class 2A

1.

Equipement GPL:

LPG equipment considered: ¹

Réservoir:

Container:

- container

Accessoires fixés au réservoir:

Accessories fitted to the container:

- 80 % stop valve
- lever indicator
- pressure relief valve (discharge valve)
- remotely controlled service valve with excess valve
- with/without LPG fuel pump

Bloc multivannes, y compris les accessoires suivants:

Multivalve, including the following accessories:

- gas-tight housing
- power supply bushing (pump/actuators)
- LPG fuel pump
- vaporizer/pressure regulator
- shut-off valve
- non-return valve
- gas-tube pressure relief valve
- service coupling (hose pipe)
- flexible hose
- remote filling unit
- gas injection device or injector
- fuel rail
- gas dosage unit



- gas mixing piece
- electronic control unit
- pressure/temperature sensor
- LPG filter unit

2. **Marque de fabrique ou de commerce:**
Trade name or mark: Zavoli s.r.l., Deltec Eindhoven Holland, Fiamma 2000 Spa
- Type:**
Type: PAN
3. **Nom et adresse du fabricant:**
Manufacturer's name and address: Zavoli s.r.l.
Via Pitagora, 400
I-47023 Cesena (FO)
4. **Le cas échéant, nom et adresse du mandataire du fabricant:**
If applicable, name and address of the manufacturer's representative: not applicable
5. **Equipement présenté à l'homologation le:**
Submitted for approval on: March 2002
6. **Autorité déléguée:**
Assigned authority: *Société Nationale de Certification et d'Homologation
Département SNCT-H
L-5201 Sandweiler*
- Service technique chargé des essais d'homologation:**
Technical service responsible for conducting approval tests: Luxcontrol S.A.
B.P. 349
L-4004 Esch-sur-Alzette
7. **Date du procès-verbal délivré par ce service:**
Date of report issued by that service: 10.06.2002
8. **Numéro du procès-verbal:**
Number of test report issued by that service: LCA 54 310 002 2
9. **Homologation:**
Approval: granted
10. **Raisons de l'extension (éventuellement):**
Reason(s) for extension (if applicable): not applicable
11. **Lieu:**
Place: Luxembourg
12. **Date:**
Date: 24 juin 2002
13. **Signature:**
Signature:



Pour le Ministre des Transports

Paul Schmit
Commissaire du Gouvernement





14. **Des copies soumis dans le dossier d'homologation ou d'extension de l'homologation peuvent être obtenues sur demande.**

The documents filed with the application or extension of approval can be obtained upon request.

see index to type-approval report

¹ **Biffer les mentions inutiles.**
Strike out what does not apply



Appendice 1 (réservoirs uniquement)
Appendix 1 (containers only)

1. Caractéristiques du réservoir de base (configuration 00)

Container characteristics from the parent container (configuration 00)

a) Marque de fabrique ou de commerce:

a) Trade name or mark: not applicable

b) Forme:

b) Shape: not applicable

c) Matériau:

c) Material: not applicable

d) Ouvertures:

d) Openings: not applicable

e) Epaisseur de la paroi:

e) Wall thickness: not applicable

f) Diamètre (réservoir cylindrique):

f) Diameter (cylindrical container): not applicable

g) Hauteur (forme de réservoir spéciale):

g) Height (special container shape): not applicable

h) Surface externe:

h) External surface: not applicable

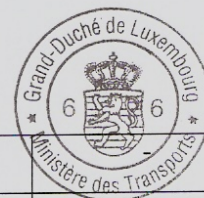
i) Configuration des accessoires fixés au réservoir (voir tableau 1):

i) Configuration of accessories fitted to container (see table 1):

Tableau 1:

Table 1:

N° N°	Accessoire Item	Type Type	N° d'homologation Approval N°	N° d'extension Extension N°
a)	Limiteur de remplissage à 80% 80% stop valve:	-	-	-
b)	Jauge Level indicator	-	-	-
c)	Soupape de surpression: Pressure relieve valve:	-	-	-
d)	Vanne d'isolement télécommandée avec limiteur de débit: Remotely controlled service valve with excess valve:	-	-	-
e)	Pompe à GPL: Fuel pump	-	-	-
f)	Bloc multivannes: Multivalve:	-	-	-
g)	Enceinte étanche: Gas-tight housing	-	-	-
h)	Raccord électrique d'alimentation: Power supply bushing:	-	-	-



i)	Soupape antiretour: Non return valve:	-	-	-
j)	Dispositif de surpression: Pressure relief device:	-	-	-

2. Liste des réservoirs de la même famille (les listes des réservoirs de la même famille indiquent le diamètre, la capacité, la surface externe et la (les) configuration(s) possible(s) des accessoires fixés au réservoir):

List of container family (The lists of the container family indicate the diameter, capacity, external surface and the possible configuration(s) of the accessories fitted to the container):

Tableau 2:

Table 2:

N° N°	Type Type	Diamètre/hauteur Diameter/height [mm]	Capacité Capacity [l]	Surface externe External surface [cm ²]	Configuration des accessoires Configuration of accessories [codes] ¹
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-

3. Listes des configurations possibles des accessoires fixés au réservoir (indiquer la liste des accessoires possibles, qui diffèrent de la configuration essayée (code 00) et qui peuvent être fixés au type de réservoir en question. Pour tous les accessoires, préciser le type, le numéro d'homologation et le numéro d'extension, en indiquant pour chacun son propre code de configuration):

Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container (Specify a list of the possible accessories, which differ from the tested configuration of accessories (code 00) and which may be fitted to the type of container. Specify for all accessories, type, approval number and extension number, indicating its own configuration code):

Tableau 3:

Table 3:

N° N°	Accessoires Accessories	Type Type	N° d'homologation Approval N°	N° d'extension Extension N°	Configuration des accessoires [code] Configuration of accessories [code]
a)	-	-	-	-	-

¹ Code 00 et, s'il y a lieu, même(s) code(s) qu'au tableau 3.
Code 00 and, if applicable, same code(s) from table 3.

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

Luxembourg, le 24 juin 2002
19-21, Boulevard Royal
L-2910 Luxembourg
Tél 478-1 – Télécopieur 241 817 – Télex 1465 CIVAIR LU



REFERENCE: E13*67R00*67R01*0187*00

ANNEXES: Documentation technique

Index du dossier d'homologation
Index to type-approval

	Numéro d'homologation: Approval number:	E13*67R00*67R01*0187*00
	Marque de fabrique ou de commerce: Trade name or mark:	Zavoli s.r.l., Deltec Eindhoven Holland, Fiamma 2000 Spa
	Type: Type:	PAN
1.	Procès-verbal d'essai Test report:	LCA 54 310 002 2
	- Technical report	Page 1 to 6
	- Index:	Annex A – Page 1
2.	Dossier du constructeur: Report of the manufacturer:	
	- Information document:	Page 001,002, 003, 004, 005, 006, 007, 008, 009, 010, 011, 012, 013, 014, 015, 016, 017, 018, 019, 020, 021
3.	Autres documents annexés: Other documents annexed:	not applicable
4.	Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type approval:	24.06.2002
5.	Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages:	not applicable
6.	Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée Date of last extension:	not applicable